

PROGRAM PRAKTYK NA KIERUNKU FILOLOGIA ANGIELSKA

Studia I stopnia

PRAKTYKA CIĄGŁA OBSERWACYJNA

REGULAMIN PRAKTYKI

Czas trwania praktyki: Praktyka obserwacyjna trwa 2 tygodnie (30 godzin) i odbywa się w IV semestrze studiów (luty-kwiecień) w szkole podstawowej (zarówno w klasach 1-3 jak i 4-6). W przypadku choroby nauczyciela lub studenta, jak również w przypadku innych zdarzeń losowych (np. dni wolne, wycieczki), uniemożliwiających nadzorowanie lub odbywanie praktyki, nauczyciel i student (przy porozumieniu z Dyrekcją szkoły i Dziekanatem uczelni) ustalają inny termin odbycia praktyki.

Cel ogólny praktyki: nabycie umiejętności obserwacji i oceny lekcji oraz rozwój podstawowych kompetencji niezbędnych w nauczaniu języka angielskiego na I i II etapie edukacyjnym.

Cele szczegółowe praktyki:

- zapoznanie się z elementami warsztatu pracy nauczyciela podczas konsultacji z opiekunem praktyki i obserwacji lekcji przez niego prowadzonych (użycie języka obcego i rodzimego w klasie, język instrukcji, utrzymywanie dyscypliny),
- zastosowanie przez studenta w trakcie obserwacji lekcji wiedzy zdobytej w ramach kursu z dydaktyki języka angielskiego.

OBOWIĄZKI PRAKTYKANTA

Przed rozpoczęciem praktyk lub bezpośrednio po ich rozpoczęciu student ma obowiązek dostarczyć nauczycielowi-opiekunowi Program Praktyk.

W trakcie trwania praktyki student:

- obserwuje lekcje prowadzone przez nauczyciela w wymiarze 15 godzin tygodniowo i wypełnia arkusze obserwacji,
- przeprowadza z nauczycielem rozmowę na temat wybranych aspektów pracy nauczyciela w celu uzyskania informacji niezbędnych do uzupełnienia arkuszy obserwacyjnych,
- uczestniczy w życiu uczniów i w miarę możliwości bierze udział w uroczystościach szkolnych i innych wydarzeniach (np. apele, szkolne przedstawienia, wycieczki do kina etc.).

Po zakończeniu praktyki student:

- uzyskuje ocenę z praktyki od nauczyciela-opiekuna w Dzienniczku Praktyk oraz na arkuszu oceny praktyki,
- dostarcza kompletną teczkę praktyk opiekunowi praktyk z ramienia UMCS **nie później niż 2 tygodnie po zakończeniu praktyki**; niedostarczenie teczek w wyznaczonym terminie bez uzasadnionej przyczyny skutkować będzie obniżeniem oceny.

OBOWIAZKI NAUCZYCIELA-OPIEKUNA PRAKTYK

W trakcie trwania praktyki nauczyciel:

- pozwala studentowi na obserwację lekcji odbywających się w różnych klasach,
- udziela studentowi informacji na temat wybranych aspektów pracy nauczyciela,
- ocenia punktualność, postawę i zachowanie studenta wypełniając arkusz oceny praktyki.

OBOWIAZKI OPIEKUNA PRAKTYK Z RAMIENIA UCZELNI

Opiekun praktyki z ramienia UMCS:

- odpowiednio wcześniej informuje studenta o obowiązku odbycia praktyki w szkołach podstawowych, terminie jej odbywania i terminie składania dokumentacji,
- przed rozpoczęciem praktyki przedstawia studentowi materiały niezbędne do odbycia i zaliczenia praktyki,
- po zakończeniu praktyki zapoznaje się z dokumentacją sporządzoną przez studenta i wystawia za nią ocenę oraz informuje go o zaliczeniu bądź niezaliczeniu praktyki.

ZASADY UZYSKANIA ZALICZENIA Z PRAKTYK

Opiekun z ramienia UMCS wystawia ostateczną ocenę za praktykę obserwacyjną, na którą składają się:

- ocena dotycząca postawy studenta w trakcie praktyk oraz ogólna ocena przebiegu praktyki wystawiona przez nauczyciela-opiekuna,
- ocena z **teczki praktyk** (*Teaching Practice File*) złożonej **najpóźniej dwa tygodnie po zakończeniu praktyki** (chyba, że opiekun UMCS zdecyduje o innym terminie). Złożenie teczek z opóźnieniem z przyczyn nieuzasadnionych skutkuje obniżeniem oceny. Teczki należy dostarczyć osobiście opiekunowi praktyk.

Ocena wystawiona przez opiekuna z UMCS jest wpisywana do indeksu w letniej sesji egzaminacyjnej w semestrze 4.

Student ma obowiązek prowadzić **dziennik praktyk**, który powinien zawierać:

- datę rozpoczęcia praktyk wraz z pieczęcią i podpisem dyrektora szkoły
- datę zakończenia praktyk wraz z pieczęcią i podpisem dyrektora szkoły
- opis przebiegu praktyk według formatu zaprezentowanego poniżej

Lp.	Data	Klasa / Temat obserwowanej lekcji	Liczba godzin
1	20.09.2013	Klasa II b. Temat: ...	1
2	23.09.2013	Klasa V d. Temat: ...	1

- ogólną ocenę praktyki wystawioną przez nauczyciela opiekuna wraz z jego podpisem

OPIS ZAWARTOŚCI TECZKI PRAKTYK

Teczka Praktyk powinna zawierać następujące elementy:

1) Trzy prawidłowo wypełnione **arkusze obserwacyjne:**

- *Teacher's use of English and Polish*
- *Giving instructions*
- *Maintaining discipline in the classroom*

2) Esej w języku angielskim zawierający przemyślenia na temat zdobytych podczas praktyki doświadczeń (1,5–2 strony A4), odnoszący się do trzech z czterech podanych poniżej kwestii:

- *the relationship between lesson planning and lesson conducting,*
- *the administrative aspects of teaching (checking the register, monitoring students during breaks, the support of teaching assistants, keeping in touch with parents etc.),*
- *adjusting teaching to young learner's characteristics and needs (physical, psychological, cognitive, linguistic and emotional aspects of development),*
- *teaching the subsystems of language (vocabulary, grammar and pronunciation).*

W eseju należy dokonać krytycznej oceny omawianych zjawisk zestawiając swoje obserwacje z wiedzą teoretyczną nabytą podczas zajęć z dydaktyki języka angielskiego.

3) Wypełniony przez nauczyciela opiekuna **arkusz oceny praktyki.**

4) Uzupełniony **dziennik praktyk.**

ARKUSZ OCENY PRAKTYKI
(wypełnia nauczyciel-opiekun)

Imię i nazwisko Praktykanta		Imię i nazwisko Nauczyciela-Opiekuna				
Ocena postawy studenta podczas praktyk						
Proszę ocenić studenta w każdym z poniższych kryteriów w skali od 2 do 5, gdzie 2 oznacza „nie do przyjęcia” natomiast 5 oznacza „bez zastrzeżeń”, wstawiając znak X w odpowiedniej kolumnie. Następnie proszę obliczyć średnią przyznanych ocen i wpisać ją do kolumny po prawej stronie.						
		2	3	4	5	Średnia
kultura osobista w kontaktach z uczniami						
kultura osobista w kontaktach z pracownikami szkoły						
obowiązkowość						
punktualność						
Ogólna ocena przebiegu praktyk						
Proszę wybrać ten z poniższych opisów, który w sposób najbardziej trafny określa Pani/Pana odczucia dotyczące przebiegu praktyki studenta.						
☐	5	praktyka przebiegała bardzo dobrze, nie występowały żadne zakłócenia, student wywiązywał się ze swoich obowiązków i wykazywał inicjatywę				
☐	4	praktyka przebiegała poprawnie, studentowi zdarzały się drobne potknięcia, jednakże nie były one częste, student – ogólnie rzecz ujmując – wywiązał się ze swoich obowiązków				
☐	3	student zrealizował niezbędne minimum konieczne do zaliczenia praktyk, jednakże praktyka przebiegała czasami niewłaściwie ze względu na niewywiązywanie się z niektórych obowiązków				
☐	2	uchybień ze strony studenta sprawiły, że praktyka przebiegała ze znacznymi kłopotami, student nie wywiązywał się z powierzonych mu obowiązków				
Zaliczenie praktyk						
☐ Praktyki uważam za zaliczone.						
☐ Praktyki uważam za niezaliczone z następujących względów:						

Data: 20 r.

Podpis:

ARKUSZE OBSERWACYJNE

GIVING INSTRUCTIONS

Provide an example of an activity in which the teacher is giving instructions to children and describe it briefly. Then mark the things the teacher did by putting a tick (✓) or a cross (✗) in the second column of the table and explain what exactly they did or said. Finally, answer the two questions relating to the situation in question.

Age and level of the students:

Description of an activity:

.....

.....

.....

.....

.....

The teacher:	✗ / ✓	Description / explanation
got the student's attention either with verbal or non-verbal signal		
focused the learners on the new part of the lesson		
said the instructions		
pointed to the important materials or tasks in the course book		
gave or showed an example		
repeated or rephrased		

checked comprehension of the instructions		
asked one of the learners to demonstrate what to do		
distributed materials		
signalled starting the task		
other:		
other:		

Answer the questions:

1. Did the children understand and were able to follow the teacher's instructions? Explain.

.....

.....

.....

.....

2. If you had been in the teacher's place, would you have done anything differently? If so, why and what exactly would you do?

.....

.....

.....

.....

TEACHER'S USE OF ENGLISH AND POLISH

Observe two or three lessons, note down examples of teacher's use of English and Polish in the classroom and complete the grid below. Describe how the teacher supports the language to aid comprehension (e.g. by miming, gesture, body language, touching, pointing, use of visuals etc.) and how children respond to what s/he says. If possible, include a balanced sample of the teacher's use of the two languages.

What the teacher says (the teacher's <u>exact</u> words)	What the teacher does (non-linguistic support)	What children say and do

1. Overall, what was the proportion of L1 and L2 use in the lesson?

L1 = %

L2 = %

2. Do you find the proportion appropriate? Why /why not?

.....

.....

.....

.....

.....

3. Explain the main reasons why English and Polish were used by the teacher (e.g. to establish routines, to elicit language, to make meaning clear, to encourage children to speak, to give instructions, to give feedback etc.) In your opinion was the teacher's use of Polish justified in each case or should the teacher have used English instead? Explain your answer.

.....

.....

.....

.....

.....

Adapted from: *Teaching English to young learners: Observation tasks*. (2003). Warszawa: Centralny Ośrodek Szkolenia Nauczycieli.

MAINTAINING DISCIPLINE IN THE CLASSROOM

A. Interview your mentor teacher and find out:

- what they believe to be the most effective ways of maintaining discipline in the classroom,
- what the most frequent cases of misbehaviour in the classroom are and how they deal with them.

On the basis of the interview write a short report containing tips and hints relating to the two issues.

[illegible]

B. While observing lessons be on the lookout for misbehaviour cases. Describe 4 of them using the following grid:

Students' behaviour	Possible cause(s)	Teacher's reactions	Students' response

Would you have reacted to these instances of students' misbehaviour in the same way as the teacher? Why / why not?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

KARTA OCENY PRAKTYKI
(wypełnia opiekun z ramienia UMCS)

Imię i nazwisko praktykanta	
Przyjęcie dokumentacji	
☐ Student przedstawił w wyznaczonym terminie teczkę praktyk do oceny. ☐ Przedstawionateczka praktyk jest kompletna.	
☐ <i>Ewentualnie:</i> Przyczyny odrzucenia teczki praktyk:	
Arkusze obserwacyjne	
☐ Giving instructions	Ocena za arkusze obserwacyjne (a)
☐ Teacher's use of English and Polish	
☐ Maintaining discipline in the classroom	
Esej	
☐ Student odniósł się do trzech wybranych zagadnień.	Ocena za esej (b)
☐ Student wykazał się umiejętnością krytycznej oceny własnych doświadczeń.	
Arkusze oceny praktyki	
Ocena postawy studenta (c)	Ogólna ocena przebiegu praktyki (d)
Zaliczenie praktyki	
☐ Praktykę uważam za zaliczoną	Ocena za praktykę $(0,35*a + 0,35*b + 0,1*c + 0,2*d)$
☐ Praktykę uważam za niezaliczoną z następujących względów:	

Data: 20 r.

Podpis:

PRAKTYKA CIĄGŁA OBSERWACYJNO-DYDAKTYCZNA

REGULAMIN PRAKTYKI

Praktyka obserwacyjno-dydaktyczna trwa 5 tygodni (90 godzin) i odbywa się po IV semestrze studiów (wrzesień/październik). Wskazane jest, aby praktyka zaczynała się przynajmniej tydzień po rozpoczęciu roku szkolnego. W przypadku choroby nauczyciela lub studenta-praktykanta, jak również w przypadku innych zdarzeń losowych uniemożliwiających nadzorowanie lub odbywanie praktyki, nauczyciel i student (przy porozumieniu z Dyrekcją szkoły i Dziekanatem uczelni) ustalają inny termin odbycia praktyki.

Pod opieką jednego opiekuna z ramienia szkoły praktykę odbywać można indywidualnie lub w parze z innym praktykantem.

Cel ogólny praktyki: nabycie podstawowych kompetencji koniecznych do nauczania języka angielskiego na I i II etapie edukacyjnym.

Cele szczegółowe praktyki:

- zapoznanie się z elementami warsztatu pracy nauczyciela podczas konsultacji z opiekunem praktyki, obserwacji lekcji przez niego prowadzonych oraz analizy materiałów dydaktycznych,
- zastosowanie przez studenta w trakcie prowadzonych samodzielnie lekcji wiedzy zdobytej w ramach kursu z dydaktyki języka angielskiego oraz obserwacji lekcji.

OBOWIĄZKI STUDENTA

W trakcie trwania praktyki student:

- w pierwszym tygodniu praktyki (etap I) obserwuje lekcje prowadzone przez nauczyciela (do 18 godz.), zwracając uwagę na dynamikę klasy, aby skuteczniej przewidywać problemy związane z dyscypliną i planowaniem lekcji w drugiej części praktyk,
- od 2 do 5 tygodnia praktyki (etap II) przeprowadza min. 36 lekcji (ok. 9 godz./tydzień),
- w miarę możliwości pracuje z uczniami w różnym wieku i na różnych poziomach zaawansowania językowego (różne grupy, zarówno wśród klas 1–3 i 4–6),
- jeśli praktykant odbywa praktykę w parze z innym studentem, obserwuje jego lekcje (ok. 36 godz.), zwracając uwagę na ich mocne i słabsze strony i dzieli się z nim swoimi spostrzeżeniami; jeżeli odbywa praktykę indywidualnie, obserwuje lekcje nauczyciela-opiekuna, starając się zwracać uwagę na wykorzystywane przez niego techniki i materiały,
- w dowolnym momencie praktyki wypełnia arkusze obserwacyjne na podstawie obserwacji lekcji nauczyciela-opiekuna lub kolegi/koleżanki z pary,
- korzysta z podręcznika jako głównego źródła służącego wprowadzaniu materiału językowego, ale w miarę możliwości przygotowuje również materiały dodatkowe pozwalające na właściwą realizację programu opracowanego dla danej klasy; w tym celu może skorzystać z książek z materiałami do kopiowania, podręczników i czasopism fachowych dostępnych w Zakładzie Akwizycji i Dydaktyki Języka Angielskiego w Instytucie Anglistyki oraz w czytelni Biblioteki Wydziału Humanistycznego,

- konsultuje z nauczycielem-opiekunem zaplanowane zajęcia na tyle wcześniej, żeby można było wprowadzić do planu zasugerowane przez niego poprawki,
- za zgodą nauczyciela-opiekuna może wystawiać stopnie uczniom,
- jest odpowiedzialny za sprostowanie błędnych informacji podanych uczniom,
- na początku i końcu II etapu praktyki wypełnia kartę samooceny studenta-praktykanta (Self-evaluation checklist), na podstawie której pisze esej podsumowujący doświadczenie zdobyte podczas praktyki,
- uczestniczy w życiu szkoły i w miarę możliwości bierze udział w uroczystościach szkolnych i innych wydarzeniach (np. szkolne przedstawienia, apele, wycieczki do kina etc.),
- może obserwować również dodatkowe godziny prowadzone przez nauczyciela (np. nauczanie indywidualne, zajęcia wyrównawcze, przygotowanie do konkursów, praca z uczniem zdolnym etc.).

Po zakończeniu praktyki student:

- uzyskuje od nauczyciela-opiekuna zaliczenie praktyki w dzienniczku praktyk oraz na arkuszu oceny praktyki (nie później niż na tydzień po zakończeniu praktyki),
- dostarcza kompletną teczkę praktyk opiekunowi praktyk z ramienia UMCS **nie później niż dwa tygodnie po zakończeniu praktyki lub w terminie wyznaczonym przez opiekuna**; niedostarczenie teczek w wyznaczonym terminie bez uzasadnionej przyczyny skutkować będzie obniżeniem oceny.

OBOWIAZKI NAUCZYCIELA-OPIEKUNA PRAKTYK

W trakcie trwania praktyki nauczyciel:

- umożliwia praktykantowi obserwację uczniów w różnych klasach,
- omawia z praktykantem wnioski dotyczące obserwacji klas pod koniec pierwszego etapu praktyki,
- umożliwia praktykantowi samodzielne prowadzenie zajęć w różnych grupach wiekowych (w miarę możliwości zarówno klasy 1–3 jak i 4–6),
- udostępnia praktykantowi materiały niezbędne do prowadzenia lekcji (podręcznik, płyty CD etc.)
- interweniuje tylko w sytuacjach, kiedy praktykant nie może poradzić sobie z klasą,
- nie poprawia błędów popełnionych przez praktykanta, ale zwraca mu na nie uwagę po lekcji,
- czuwa nad przebiegiem lekcji prowadzonych przez praktykanta,
- formalnie hospituje trzy lekcje praktykanta w terminach uzgodnionych wcześniej przez obie strony, do każdej wypełnia krótki kwestionariusz (kartę hospitacyjną) i wystawia ocenę,
- ocenia punktualność, postawę i zachowanie praktykanta oraz wystawia ogólną ocenę przebiegu praktyki wypełniając arkusz oceny.

OBOWIAZKI OPIEKUNA PRAKTYK Z RAMIENIA UCZELNI

Opiekun praktyki z ramienia UMCS:

- odpowiednio wcześniej informuje studenta o obowiązku odbycia praktyki w szkole podstawowej, terminie jej odbywania i terminie składania dokumentacji,

- przed rozpoczęciem praktyki przedstawia studentowi materiały niezbędne do odbycia i zaliczenia praktyki,
- po zakończeniu praktyki zapoznaje się z dokumentacją praktyki sporządzoną przez studenta, wystawia za nią ocenę oraz informuje go o zaliczeniu bądź niezaliczeniu praktyki.

ZASADY UZYSKANIA ZALICZENIA Z PRAKTYK

Praktyka obserwacyjno-dydaktyczna podlega ocenie opiekuna z ramienia uniwersytetu, która wpisywana jest do indeksu. Na ostateczną ocenę składają się:

- oceny z lekcji hospitowanych, ocena postawy studenta oraz ogólna ocena przebiegu praktyki wystawione przez nauczyciela-opiekuna,
- ocena za **teczkę praktyk** złożoną osobiście **najpóźniej dwa tygodnie po zakończeniu praktyki** (chyba, że opiekun UMCS zdecyduje o innym terminie); złożenie teczki z opóźnieniem z przyczyn nieuzasadnionych skutkuje obniżeniem oceny.

Podczas praktyki student ma obowiązek prowadzić **dziennik praktyk**, który powinien zawierać następujące elementy:

- datę rozpoczęcia praktyk wraz z pieczęcią i podpisem dyrektora szkoły,
- datę zakończenia praktyk wraz z pieczęcią i podpisem dyrektora szkoły,
- opis przebiegu praktyk według formatu zaprezentowanego poniżej,

Lp.	Data	Rodzaj/forma realizowanych zadań	Liczba godzin
1	20.09.2013	<i>Obserwacja lekcji w klasie II b. Temat: Dzikie Zwierzęta. Utrwalenie słownictwa.</i>	1
2	23.09.2013	<i>Prowadzenie lekcji w klasie V d. Temat: Who is she? Powtórzenie.</i>	1

- ogólną ocenę praktyki wystawioną przez nauczyciela-opiekuna.

OPIS ZAWARTOŚCI TECZKI PRAKTYK

Teczka praktyk powinna zawierać następujące elementy:

1) Cztery prawidłowo wypełnione arkusze obserwacyjne:

- *Games*
- *Storytelling lub Songs*
- *Developing language skills*
- *Using coursebooks and other teaching materials*

2) Trzy scenariusze lekcji przeprowadzonych podczas praktyk wraz z wykorzystanymi w ich trakcie **materiałami** (ksero odpowiednich stron z podręcznika, dodatkowe ćwiczenia, fotografie etc.) oraz krótką **refleksją** na temat faktycznego przebiegu lekcji. Refleksja powinna zawierać informacje o tym, czy cele lekcji zostały zrealizowane, jaki był najłatwiejszy i najmocniejszy punkt lekcji, oraz czy i jakie zmiany należałoby wprowadzić, gdyby dana lekcja miała zostać przeprowadzona jeszcze raz. Scenariusze powinny być zróżnicowane pod względem tematyki i ćwiczonych podczas lekcji

sprawności i podsystemów języka oraz zawierać elementy autorskie (przynajmniej jedno samodzielnie przygotowane / dodatkowe ćwiczenie spoza podręcznika).

3) Krótki esej (około 1,5–2 strony A4) w języku angielskim zawierający **refleksję** na temat nabytych w toku praktyki wiedzy i umiejętności oraz wnioski dotyczące pracy w zawodzie nauczyciela języka angielskiego. Esej należy napisać w oparciu o wypełnioną dwukrotnie (na początku i pod koniec drugiego etapu praktyki) kartę samooceny studenta-praktykanta (Self-evaluation checklist).

4) Wypełniony przez nauczyciela-opiekuna **arkusz oceny praktyki**.

5) Uzupełniony **dziennik praktyk**.

ARKUSZE OBSERWACYJNE

GAMES

Select two games used by the teacher during your teaching practice and describe briefly their rules. Then answer the questions below.

Game 1:

.....

.....

.....

.....

.....

Game 2:

.....

.....

.....

.....

.....

1. In your opinion, which of the two games was more effective in terms of developing children's language competence and creating positive attitudes towards language learning? Explain.

.....

.....

.....

.....

.....

2. Would you suggest any improvements to how the games were used? For instance, would you give instructions in a different way or use the game at a different stage of the lesson?

.....

.....

.....

.....

.....

STORYTELLING

Observe a lesson in which the teacher tells or reads a story to children and answer the following questions.

1. Briefly describe the story used during the lesson.

.....

.....

.....

.....

.....

2. Was the story appropriate for the group of learners observed? Take into account the criteria listed below:

- level of language (vocabulary, structures, functions)
- features such as rhyme, rhythm, intonation, onomatopoeia that children will enjoy imitating
- the topic
- visuals (e.g. attractive illustrations of appropriate size)
- authenticity and information about the target language culture
- whether the story encourages participation (e.g. repetition, prediction, etc.)
- whether the story promotes positive attitudes and values

.....

.....

.....

.....

.....

3. What storytelling techniques did the teacher use during the lesson at the pre-, while- and post-listening stage? Complete the table below and describe each technique briefly.

The teacher:

- | | |
|---|---|
| ▪ uses gestures and miming | ▪ presents vocabulary |
| ▪ varies tone of voice | ▪ responds in L2 to learners' L1 questions or comments |
| ▪ uses routines | ▪ asks learners to predict what the story is going to be about (e.g. on the basis of the cover) |
| ▪ uses a song | ▪ asks learners to predict what will happen next |
| ▪ changes, adds or leaves out bits of the story | ▪ asks learners to play a guessing game |
| ▪ repeats phrases, adding questions for the learners | ▪ asks learners to do a TPR activity |
| ▪ maintains eye-contact with pupils | ▪ ask learners to act out a story |
| ▪ involves learners through asking questions, encouraging them to join in | |
| ▪ revises vocabulary | |

Pre-listening	
While-listening	
Post-listening	

4. Would you introduce any changes to the sequence observed? Why/ why not?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Adapted from: *Teaching English to young learners: Observation tasks*. (2003). Warszawa: Centralny Ośrodek Szkolenia Nauczycieli.

SONGS

Select a song (or a chant, rap, rhyme etc.) that children sang or listened to in one of the lessons you observed and describe it. You may write about the following: the topic, authenticity, elements of British/American culture, linguistic aims of using the song. Then answer the questions below.

The title of the song:

.....

.....

.....

.....

.....

1. How were children prepared for listening/singing the song?

.....

.....

.....

.....

.....

2. Did they perform any tasks while listening to / singing the song?

.....

.....

.....

.....

.....

3. What follow-up activities were used?

.....

.....

.....

.....

.....

4. How would you evaluate the song-based sequence of activities? Would you suggest any improvements?

.....

.....

.....

.....

.....

DEVELOPING LANGUAGE SKILLS

During your teaching practice take note of some skills-based (listening, reading, speaking, or writing) activities and answer the questions below.

1. Would you say there was a balance between the four language skills in the lessons observed? Comment.

.....

.....

.....

.....

.....

2. Select one activity which in your opinion was most interesting and effective. Provide a brief description of what children did, specify whether the activity involved listening (L), speaking (S), reading (R) or writing (W), describe its purpose (e.g. practising vocabulary, learning to read etc.) and list resources used (e.g. flashcards, course book, video etc.). Then explain what made you choose this activity.

Description of activity	Language skill				Purpose of activity	Resources used
	L	S	R	W		

Explanation:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

USING COURSEBOOKS AND OTHER TEACHING MATERIALS

A. Observe a sequence of lessons taught by the teacher and report your findings in writing:

1. Does the teacher supplement the coursebooks? If yes, to what extent and at which stage(s) of the lesson – e.g. grammar presentation, vocabulary revision, skills work, warm-up, etc.

.....

.....

.....

.....

.....

2. Do the supplementary materials serve their purpose well? What is their impact on the quality of learners' performance and their involvement in the lesson? Give examples.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

B. At the end of the teaching practice ask the teacher about the strengths and the weaknesses of the coursebooks s/he is using. Report your findings below.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FORMAT SCENARIUSZA LEKCJI

Przedmiot: język angielski

Nauczyciel:

Klasa:

Data:

Temat lekcji: *koniecznie również po polsku*

Cel ogólny: (np. Doskonalenie sprawności rozumienia ze słuchu.)

Cele operacyjne (szczegółowe)

1. Wiadomości – Uczeń:

- zna ...
- wie ...
- wymienia ...
- wylicza ...
- rozróżnia ...
- wyjaśnia ...

2. Umiejętności – Uczeń:

- stosuje ...
- śpiewa ...
- określa ...
- wykorzystuje ...
- przewiduje ...
- dopasowuje ...
- odpowiada ...
- buduje zdania ...
- pyta ...
- przyporządkowuje ...

Cele wychowawcze:

- kształcenie umiejętności aktywnej pracy w parach
- rozwijanie postawy aktywizującej podczas lekcji etc.

Czas trwania: (np. 1 godzina dydaktyczna)

Materiały i środki dydaktyczne:

Planowany przebieg zajęć (krótki opis ćwiczenia, forma pracy, planowany czas ćwiczenia):

1. Czynności organizacyjne
2. Rozgrzewka językowa: ...
3. Praca w parach – uczniowie ...

Praca domowa: ...

Przewidywane problemy i proponowane rozwiązania:

.....

.....

.....

.....

Komentarz po lekcji (w formie rozbudowanej wypowiedzi pisemnej na poniższe pytania):

1. Czy cele lekcji zostały osiągnięte? Dlaczego (nie)?
2. Która część lekcji była najbardziej i najmniej efektywna i dlaczego?
3. Czy planowany przebieg lekcji uległ w którymś momencie zmianie? Jeżeli tak, to dlaczego i jakie były następstwa tych zmian?
4. Jakie zmiany należałoby wprowadzić w lekcji? Dlaczego i w jaki sposób?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

KARTA SAMOOCENY STUDENTA-PRAKTYKANTA

Poniższą kartę samooceny należy wypełnić dwukrotnie, w pierwszym i w ostatnim tygodniu drugiego etapu praktyk. Wyciągnięte wnioski należy zawrzeć w eseju opisującym wiedzę i umiejętności nabyte podczas praktyk.

SELF-EVALUATION CHECKLIST

Thoughtfully consider each statement. Rate yourself in the following way: 3 – Excellent, 2 - Good, 1 - Needs improvement, 0 - Not applicable. Write your rating in the blanks provided.

1. ___ I establish good eye contact with my class. I do not talk over the students' heads, to the blackboard or just one individual.
2. ___ I make a conscious effort to pay attention to all students equally and not to teach predominantly to one area of the classroom.
3. ___ I divide my students into small groups in an organised and principled manner.
4. ___ I arrange the seating in my class to suit the class activity for the day.
5. ___ I consider the physical comfort of the room such as heat and light.
6. ___ When planning lessons I'm able to adjust the number and the difficulty of activities to the abilities of a particular group of students.
7. ___ When I need special materials or equipment, I have them set up before the class begins.
8. ___ I vary the exercises in class, alternating rapid and slow paced activities to keep up maximum interest level in the class.
9. ___ My exercises cater for the needs of different types of learners (e.g. auditory, visual, and kinaesthetic etc.).
10. ___ I try to challenge better students and provide support for the weaker ones.
11. ___ When teaching, I am able to follow the lesson plan I've prepared but at the same time to adjust it to the situation in class.
12. ___ I am aware that a student's attention span varies from day to day depending on mental and physical health and outside distractions and I adjust my teaching accordingly.
13. ___ I manage my time properly during classes.

14. ____ My handwriting on the board is legible from all locations in the classroom.
15. ____ I speak loudly enough to be heard in all parts of the classroom and I speak clearly.
16. ____ I manage to build and maintain a good relationship with the groups that I teach.
17. ____ I treat my students with the same respect that I expect them to show me.
18. ____ I remember and use students' names.
19. ____ I respond to cases of misbehavior adequately using a variety of techniques to discipline students.
20. ____ I tell students when they have done well, but I don't let praise become mechanical.

Adapted from: Rogers, J. C. (1990). *The Language Teaching Matrix*. Cambridge: Cambridge University Press.

KARTY HOSPITACYJNE

Zgodnie z programem praktyk, jest Pani/Pan zobowiązana/y do trzykrotnej hospitacji lekcji praktykanta po uprzednim uzgodnieniu terminu hospitowanej lekcji. Przebieg hospitacji powinien być następujący:

- (a) ustalenie terminu hospitowanej lekcji
- (b) omówienie z praktykantem celów lekcji (bezpośrednio przez lekcją)
- (c) hospitacja, podczas której wypełnia Pani/Pan załączoną kartę hospitacyjną
- (d) rozmowa pohospitacyjna, podczas której omawia Pani/Pan lekcję przeprowadzoną przez studenta wskazując jej mocne i słabe punkty oraz stopień zrealizowania zakładanych celów
- (e) ocena lekcji z wykorzystaniem skali akademickiej od 2 do 5 (2, 3, 3+, 4, 4+, 5).

Poszukując mocnych oraz ewentualnie słabych punktów lekcji przeprowadzonej przez studenta może Pani/Pan zwrócić uwagę na zagadnienia wybrane spośród podanych poniżej lub na inne, niewymienione w liście.

1. Cechy osobowościowe praktykanta
 - 1.1. otwartość, przyjazny stosunek, pomoc z zachowaniem zasady profesjonalizmu
 - 1.2. utrzymywanie kontaktu wzrokowego
 - 1.3. zwracanie uwagi na potrzeby grupy oraz poszczególnych uczniów
 - 1.4. słyszalność w klasie (dykcja, modulacja głosu, głośność itp.)
 - 1.5. zapewnienie odpowiednich warunków do pracy podczas lekcji (temperatura, oświetlenie, wentylacja klasy itp.)
2. Przygotowanie do lekcji / planowanie
 - 2.1. różnorodność ćwiczeń / technik nauczania
 - 2.2. odpowiedniość technik nauczania do celów lekcji, wieku uczniów, ich poziomu umiejętności językowych
 - 2.3. wybór materiałów dodatkowych (celowość, atrakcyjność itp.)
3. Przeprowadzenie lekcji
 - 3.1. czynności organizacyjne (przywitanie, sprawdzenie obecności, przedstawienie celów lekcji itp.)
 - 3.2. ogólny przebieg lekcji (etapy lekcji, organizacja pracy, gospodarowanie zasobem sił uczniów itp.)
 - 3.3. zarządzanie czasem
 - 3.4. jasność/klarowność przekazu
 - 3.5. sposób udzielania instrukcji
 - 3.6. sprawdzanie poziomu zrozumienia poleceń, instrukcji, omawianego materiału przez uczniów
 - 3.7. techniki wprowadzania nowego oraz/lub ćwiczenia wcześniej wprowadzonego materiału językowego
 - 3.8. techniki nauczania oraz/lub doskonalenia sprawności językowych
 - 3.9. odpowiedniość dobranych technik do wieku uczniów, ich poziomu umiejętności językowych
 - 3.10. umiejętność adaptowania planu lekcji do potrzeb uczniów, modyfikacja planu do nieprzewidzianych sytuacji

- 3.11. różnorodność technik służących rozwijaniu sprawności językowych oraz podsystemów językowych
- 3.12. integrowanie umiejętności językowych
- 3.13. różnicowanie form pracy uczniów (indywidualnie, w parach, w grupach)
- 3.14. personalizacja nauczanego materiału
- 3.15. reakcja na błąd językowy, sposób poprawy błędów językowych
- 3.16. wykorzystanie języka polskiego na lekcji, właściwe proporcje w wykorzystaniu języka angielskiego oraz polskiego
- 3.17. wykorzystanie podręcznika, materiałów dodatkowych
- 3.18. wykorzystanie tablicy
- 3.19. wykorzystanie sprzętu audiowizualnego
- 3.20. wykorzystanie pozostałych materiałów dydaktycznych
- 3.21. monitorowanie działań zachodzących w klasie i umiejętność reagowania na potrzeby grupy oraz poszczególnych uczniów
- 3.22. utrzymanie porządku i dyscypliny w klasie
- 3.23. sfery działań studenta, poruszanie się po sali
- 3.24. włączenie uczniów w wykonywane zadania, poziom aktywizacji
- 3.25. właściwe proporcje w ilości czasu, kiedy mówią uczniowie oraz kiedy mówi student
- 3.26. mowa ciała, zachowania niewerbalne
- 3.27. dynamika lekcji (tempo, intensywność koncentracji uczniów)
- 3.28. zainteresowanie uczniów tematem
- 3.29. sposób, w jaki student zwraca się do uczniów
- 3.30. informacja zwrotna (poza poprawą błędu językowego), np. zachęcanie, pochwały
- 3.31. praca domowa (sposób zadania, zróżnicowanie itp.)
- 3.32. atmosfera na lekcji, relacje między studentem a uczniami
- 3.33. zaangażowanie studenta
- 4. Umiejętności językowe studenta
 - 4.1. błędy gramatyczne, leksykalne, składniowe
 - 4.2. błędy w wymowie
 - 4.3. kultura języka angielskiego oraz polskiego.

Imię i nazwisko Praktykanta	Nr hospitowanej lekcji	Data hospitacji	Grupa/ Klasa
.....	1 / 2 / 3	 20.....	
Główne cele lekcji wskazane przez Praktykanta podczas rozmowy przed lekcją hospitowaną			
Uwagi dotyczące zachowania / postaw Praktykanta		Uwagi dotyczące zachowania / postaw Uczniów	
Mocne punkty lekcji		Słabe punkty lekcji / Uwagi	

Uwagi dotyczące osiągnięcia celów zakładanych przez Praktykanta	
☐	Wszystkie zakładane cele zostały osiągnięte.
☐	Większość zakładanych celów zostało osiągniętych.
☐	Większość zakładanych celów lekcji nie zostało osiągniętych.
☐	Zakładane cele lekcji nie zostały osiągnięte nawet w stopniu minimalnym.
Uwagi:	
Rozmowa pohospitacyjna	
☐	Praktykant wykazuje umiejętność krytycznej oceny własnej lekcji.
☐	Praktykant potrafi sam wskazać swoje mocne i słabe strony.
☐	Praktykant potrafi określić możliwe sposoby rozwiązania problemów, które pojawiły się na lekcji.
☐	Dodatkowe uwagi:
Ocena końcowa	Podpis

Imię i nazwisko Praktykanta	Nr hospitowanej lekcji	Data hospitacji	Grupa/ Klasa
.....	1 / 2 / 3	 20.....	
Główne cele lekcji wskazane przez Praktykanta podczas rozmowy przed lekcją hospitowaną			
Uwagi dotyczące zachowania / postaw Praktykanta		Uwagi dotyczące zachowania / postaw Uczniów	
Mocne punkty lekcji		Słabe punkty lekcji / Uwagi	

Uwagi dotyczące osiągnięcia celów zakładanych przez Praktykanta	
☐	Wszystkie zakładane cele zostały osiągnięte.
☐	Większość zakładanych celów zostało osiągniętych.
☐	Większość zakładanych celów lekcji nie zostało osiągniętych.
☐	Zakładane cele lekcji nie zostały osiągnięte nawet w stopniu minimalnym.
Uwagi:	
Rozmowa pohospitacyjna	
☐	Praktykant wykazuje umiejętność krytycznej oceny własnej lekcji.
☐	Praktykant potrafi sam wskazać swoje mocne i słabe strony.
☐	Praktykant potrafi określić możliwe sposoby rozwiązania problemów, które pojawiły się na lekcji.
☐	Dodatkowe uwagi:
Ocena końcowa	Podpis

Imię i nazwisko Praktykanta	Nr hospitowanej lekcji	Data hospitacji	Grupa/ Klasa
.....	1 / 2 / 3	 20.....	
Główne cele lekcji wskazane przez Praktykanta podczas rozmowy przed lekcją hospitowaną			
Uwagi dotyczące zachowania / postaw Praktykanta		Uwagi dotyczące zachowania / postaw Uczniów	
Mocne punkty lekcji		Słabe punkty lekcji / Uwagi	

Uwagi dotyczące osiągnięcia celów zakładanych przez Praktykanta	
☐	Wszystkie zakładane cele zostały osiągnięte.
☐	Większość zakładanych celów zostało osiągniętych.
☐	Większość zakładanych celów lekcji nie zostało osiągniętych.
☐	Zakładane cele lekcji nie zostały osiągnięte nawet w stopniu minimalnym.
Uwagi:	
Rozmowa pohospitacyjna	
☐	Praktykant wykazuje umiejętność krytycznej oceny własnej lekcji.
☐	Praktykant potrafi sam wskazać swoje mocne i słabe strony.
☐	Praktykant potrafi określić możliwe sposoby rozwiązania problemów, które pojawiły się na lekcji.
☐	Dodatkowe uwagi:
Ocena końcowa	Podpis

ARKUSZ OCENY PRAKTYKI
(wypełnia nauczyciel-opiekun)

Imię i nazwisko Praktykanta			Imię i nazwisko Nauczyciela-Opiekuna			
Ocena lekcji hospitowanych (zgodnie z kartami hospitacyjnymi)						
Lekcja 1.:		Lekcja 2.:		Lekcja 3.:		
Ocena postawy studenta podczas praktyk						
Proszę ocenić studenta w każdym z poniższych kryteriów w skali od 2 do 5, gdzie 2 oznacza „nie do przyjęcia” natomiast 5 oznacza „bez zastrzeżeń”, wstawiając znak X w odpowiedniej kolumnie. Następnie proszę obliczyć średnią przyznanych ocen i wpisać ją do kolumny po prawej stronie.						
			2	3	4	5
• kultura osobista w kontaktach z uczniami						
• kultura osobista w kontaktach z pracownikami szkoły						
• obowiązkowość						
• punktualność						
						Średnia
Ogólna ocena przebiegu praktyk						
Proszę wybrać ten z poniższych opisów, który w sposób najbardziej trafny określa Pani/Pana odczucia dotyczące przebiegu praktyki studenta.						
☐	5	praktyka przebiegała bardzo dobrze, nie występowały żadne zakłócenia, student wywiązywał się ze swoich obowiązków i wykazywał inicjatywę				
☐	4	praktyka przebiegała poprawnie, studentowi zdarzały się drobne potknięcia, jednakże nie były one częste, student – ogólnie rzecz ujmując – wywiązał się ze swoich obowiązków				
☐	3	student zrealizował niezbędne minimum konieczne do zaliczenia praktyk, jednak praktyka przebiegała niewłaściwie ze względu na niewywiązywanie się z niektórych obowiązków				
☐	2	uchybień ze strony studenta sprawiły, że praktyka przebiegała ze znacznymi kłopotami, student nie wywiązywał się z powierzonych mu obowiązków				
Zaliczenie praktyk						
☐ Praktyki uważam za zaliczone.						
☐ Praktyki uważam za niezaliczone z następujących względów:						

Data: 20 r.

Podpis:

KARTA OCENY PRAKTYKI

(wypełnia opiekun z ramienia UMCS)

Imię i nazwisko Praktykanta			
Przyjęcie dokumentacji praktyk			
☐ Student przedstawił w wyznaczonym terminie teczkę praktyk do oceny.			
☐ Przedstawionateczka praktyk jest kompletna; zawiera wszystkie arkusze i dokumenty.			
☐ <i>Ewentualnie:</i> Przyczyny odrzucenia teczek praktyk:			
Oceny wystawione przez nauczyciela opiekuna			
Średnia z ocen lekcji hospitowanych (a)	Ocena postawy studenta (b)	Ogólna ocena przebiegu praktyki (c)	Ocena końcowa (d) (0,50*a + 0,20*b + 0,30*c)
.....			
Arkusze obserwacyjne			
☐ Games		Ocena za arkusze obserwacyjne (e) 	
☐ Storytelling <u>lub</u> Songs			
☐ Developing language skills			
☐ Using coursebooks and other teaching materials			
Scenariusze lekcji			
☐ Student przedstawił trzy scenariusze lekcji wraz ze wszystkimi materiałami.			Ocena za scenariusze lekcji (f)
☐ Scenariusze zostały skonstruowane poprawnie i zawierają stosowne komentarze po przeprowadzonej lekcji.			
Esej			
☐ Student wykazał się umiejętnością krytycznej oceny własnych osiągnięć.			Ocena za esej (g)
☐ Student potrafi wyciągnąć wnioski dotyczące pracy nauczyciela języka angielskiego w szkole podstawowej.			
Zaliczenie praktyk			
Praktyki uważam za zaliczone.			
☐ Ocena za praktyki (0,25*d + 0,20*e + 0,20*f + 0,35*g)			
☐ Praktyki uważam za niezaliczone z następujących względów:			

Data: 20 r.

Podpis: